



EN420 / EN388 / EN407



B.P. 140 - ZAC La Peyrolière  
84405 APT Cedex - France

<http://www.deltaplus.eu>

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :  
n°0075 - C.T.C. Centre Technique Cuir, Chaussure, Maroquinerie  
Parc TONY GARNIER 4, rue HERMANN-FRENKEL - 69367 LYON Cedex 07 - France

PL

**Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi**  
Spełniające szczególne wymagania zawarte w Dyrektywie 89/686/EWG  
oraz ogólne wymagania wynikające z norm EN420:2003, EN388:2003 & EN407:2004

**OPIS: (Według numeru)**

CA515R : Rękawica krój amerykański, z dwójny bydlęcej, podszewka molton  
CA615K : Rękawica krój amerykański, z dwójny bydlęcej, podszewka molton, nici włókno para-aramidowe  
FC115 : Rękawica krój amerykański, skóra licowa bydlęca, strona grzbietowa i mankiet z dwójny bydlęcej  
GFA115K : Rękawica pięciopalcza, skóra licowa jagnięca, mankiet z dwójny bydlęcej, nici włókno para-aramidowe  
TC707 / TC715 : Rękawica krój amerykański, cała z dwójny bydlęcej  
TIG15K : Rękawica krój amerykański, skóra licowa kozia, mankiet z dwójny bydlęcej, nici włókno para-aramidowe  
TERK400 : Rękawica krój amerykański, strona chwytowa dwójna bydlęca, strona grzbietowa aluminiowany Preox®/Kevlar®. Wehiana podszewka  
TER250 : Rękawica krój amerykański z dwójny bydlęcej, wehiana podszewka, nici włókno para-aramidowe

**ZASTOSOWANIE:**

Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi, stanowiące zabezpieczenie przed ogniem, ciepłem kontaktowymi (100°C), ciepłem konwekcyjnym, niewielkimi rozpryskami stopionego metalu oraz dla spawaczy na rękawice z napisem "EN12477".

Do użytku w środowisku suchym. Rękawice typu B są zalecane, jeżeli wymagana jest wysoka zręczność, jak na przykład przy spawaniu TIG. Rękawice typu A są zalecane do użytku podczas innych czynności związanych ze spawaniem.

**WARUNKI STOSOWANIA:**

Nie należy stosować niezgodnie z przeznaczeniem określonym w poniższej instrukcji. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego. Uwaga! Nie stosować zabezpieczenia przed porażeniem prądem, które może być spowodowane przez wadliwy sprzęt lub wystąpić podczas prac wykonywanych pod napięciem. Odporność na porażenie prądem jest zmniejszona, gdy rękawice są mokre, brudne lub zżilżone potem, powoduje to zwiększenie zagrożenia. Rękawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Kontakt ze skórą może spowodować reakcję alergiczną u osób wrażliwych (naturalny lateks, w przypadku mankietów uszytych lateksem), w takim przypadku należy zaprzestać użytkowania i zgłosić się do lekarza. \*Należy zwrócić uwagę na fakt, że rękawice o dużej wytrzymałości na rozciąganie nie mogą być używane, jeśli istnieje zagrożenie ich złapania przez urządzenia w ruchu.

**PRZECHOWYWANIE:**

Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**

Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu.

**WYTRZYMAŁOŚĆ:**

Poszczególne poziomy są uzyskiwane dla wewnętrznej strony rękawicy (norma EN388) oraz dla całej rękawicy, dla wszystkich warstw (norma EN407). Są one przedstawione od najmniej (poziom 0) do najbardziej wytrzymałych (poziom 4 lub 5). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał.

Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp.

**(A)** Tarcie (od 0 do 4): Odporność rękawicy na zużycie

**(B)** Cięcie (od 0 do 5): Odporność rękawicy na uszkodzenie poprzez podcięcie

**(C)** Rozdzieranie (od 0 do 4): Odporność rękawicy na rozdarcie

**(D)** Perforacja (de 0 do 5): Odporność rękawicy na perforację

**(E)** Zręczność (de 0 do 5): Zdolność manualna przy wykonywaniu prac (zręczność)

**(F)** Reakcja na ogień (od 0 do 4): Odporność rękawicy na ogień.

**(G)** Ciepło kontaktowe (od 0 do 4): Odporność rękawicy przy bezpośrednim kontakcie z elementami o temperaturze 100°C, 250°C, 350°C lub 500°C

**(H)** Ciepło konwekcyjne (od 0 do 4): Odporność rękawicy na ciepło konwekcyjne

**(I)** Ciepło promieniujące (od 0 do 4): Odporność rękawicy na ciepło promieniujące.

**(J)** Niewielkie rozpryski (od 0 do 4): Odporność rękawicy na niewielkie cząstki ciekłego metalu.



**(K)** Duże rozpryski (od 0 do 4): Odporność rękawicy na duże cząstki stopionego metalu (Żelazo w temp. 1400°C)

BATCH NUMBER :

**Signification des pictogrammes / Pictogram meaning**

FR Voir notice d'information du fabricant. EN See information supplied by the manufacturer IT Vedere note del fabbricante ES Véase información suministrada por el fabricante PT Consultar nota informativa do fabricante NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant DE Siehe Information des Herstellers PL Patrz informacje producenta GR Βλέπε πληροφορίες από τον κατασκευαστή CZ Viz informační leták výrobce RO Vezi notița de informație a constructorului HU Lásd a gyártó tájékoztató füzetét HR Vidi obavijest o informacijama proizvođača SK Pozri informačný popis výrobcu SE Se tillverkarens upplysningar DK Se fabrikantens informationsmeddelelse FI Käsko valmistajan ohje SI glej obvestilo o informacijah proizvajalca EE Lugege tootajapoolset infolehte RU См. инструкции производителя LT Žiūrėti gamintojo instrukcijas LV Skatīt ražotāja instrukciju CN 参见 制造说明书

UPDATE: 06.09.2011

		EN388:2003				EN420 : 2003	EN407:2004						EN12477: 2001 A1:2005
		 A . B . C . D					F . G . H . I . J . K						
Références Names	Taille Size	Abrasion Abrasion	Coupure Cut	Déchirure Tear	Perforation Perforation	Dextérité Dexterity	Résistance Flamme Flame resistance	Chaleur Contact Contact Heat	Chaleur Convective Convective Heat	Chaleur Radiante Radiant Heat	Petites Projections Small Projection	Grosses Projections Big Projection	Typa A ou B
CA515R	10	3	1	3	3	4	4	1	3	X	4	X	A
CA615K	10	3	1	3	3	4	4	1	3	X	4	X	A
FC115	10	2	1	2	1	5	X	1	X	X	X	X	-
GFA115K	10	2	1	1	1	4	4	1	X	X	4	X	B
TC707	10	2	1	3	2	5	4	1	X	X	X	X	-
TC715	10	2	1	4*	2	4	4	1	3	X	4	X	A
TERK400	10	4	1	4*	3	5	4	1	3	4	X	4	-
TER250	10	4	1	3	3	3	4	1	4	X	4	X	A
TIG15K	8, 9, 10	2	1	2	1	5	4	1	X	X	4	X	B